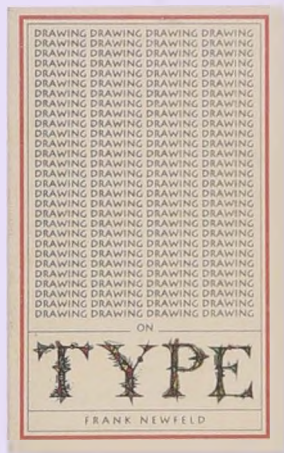


The Judges / Les juges



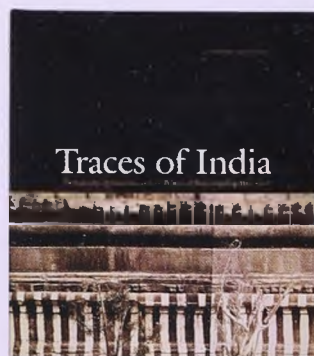
Frank Newfeld's autobiography – *Drawing on Type*

Autobiographie de Frank Newfeld – *Drawing on Type*



Illustration, letterpress and design by Alan Stein – *In Venice*

Illustration, impression typographique et conception graphique de Alan Stein – *In Venice*



Design by Zab – *Traces of India: Photography, Architecture, and the Politics of Representation, 1850-1900*

Conception graphique de Zab – *Traces of India: Photography, Architecture, and the Politics of Representation, 1850-1900*

Frank Newfeld

Educated in England, Frank Newfeld immigrated to Canada in 1954, after having spent a few months here back in 1947. On his return, he founded his own design company in Toronto. In 1956, Newfeld, along with Frank Davies, Leslie (Sam) Smart and John Gibson, founded the Society of Typographic Designers of Canada (TDC). He was elected president of the Society in 1959, the year that it received its Ontario charter.

In the early sixties, Frank joined the firm of McClelland & Stewart as art director, and was appointed to the company's board of directors in 1963. He held the position of Vice President, Publishing, when he resigned in 1970 to form his own company again.

Over his career, Newfeld has designed, illustrated and/or art directed well over 600 books for publishers and art galleries in Canada, Israel, the United Kingdom and the United States. He has won over 170 awards including three medals from the prestigious Leipzig Book Show, two Hans Christian Andersen awards, and two from Typomundus 20, as well as awards from the AIGA, Art Directors and/or Type Directors Clubs of Chicago, New York, Montreal and Toronto, and the Society of Illustrators, USA. Other awards include the Canadian Centennial Medal and the Queen Elizabeth II Jubilee Medal. Frank represented Canada at the 1976 Illustration Biennale in the Czech Republic, and his work was included in a show of Canadian illustration in Bologna in 1990. He has created three children's books, two of which were published by Oxford University Press, and the third published by Groundwood Books. He is a Fellow of the Society of Graphic Designers of Canada, and a member of the Royal Canadian Academy.

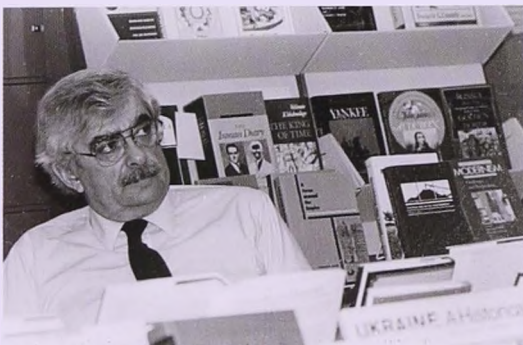
For many years, Frank Newfeld was associated with Sheridan College where he served first as an instructor of illustration, and later as Head, Illustration Program.

Éduqué en Angleterre, Frank Newfeld, émigre au Canada, après avoir déjà passé quelques mois dans ce pays, en 1954, et fonde sa propre compagnie de graphisme à Toronto. En 1956, Newfeld, avec l'aide de Frank Davies, Leslie (Sam) Smart et John Gibson, fonde la Société des designers graphiques du Canada. Il se fait élire président de la société, en 1959, l'année où celle-ci se voit octroyer une charte de la province d'Ontario.

Au début des années soixante, Frank est engagé à la firme de McClelland & Stewart comme directeur artistique et est nommé au conseil d'administration de la compagnie, en 1963. Il est vice-président en charge de la publication, quand il démissionne, en 1970, pour à nouveau former sa propre entreprise.

Au long de sa carrière, Newfeld a conçu, illustré ou pris en charge la direction artistique de 600 livres pour des maisons d'édition ou des galeries d'art au Canada, en Israël, en Grande-Bretagne et aux États-Unis. Il a reçu plus de 170 prix, parmi lesquels trois médailles de la prestigieuse Foire du livre à Leipzig, deux prix Hans Christian Andersen et deux autres de Typomundus 20, ainsi que des prix de AIGA, des clubs de Art Directors et Type Directors de Chicago, New York, Montréal et Toronto et de la Society of Illustrators des États-Unis. D'autres prix incluent la médaille du centenaire du Canada et la médaille du jubilé de la Reine Elizabeth II. Frank a représenté le Canada à la Biennale de l'illustration en République Tchèque, en 1976, et un exemplaire de son oeuvre a été inclu dans une exposition de l'illustration canadienne à Bologne, en 1990. Il a créé trois livres d'enfants, dont deux publiés par Oxford University Press et le troisième par Groundwood Books. Il est membre de la Société des designers graphiques du Canada et de l'Académie royale des arts du Canada.

Pendant de nombreuses années, Frank Newfeld travaille à Sheridan College où il est d'abord, professeur d'illustration et plus tard, dirige le programme d'illustration.



Alan Stein

OSA, SCA, CSPWC

Alan Stein was born in Toronto in 1951. He studied fine art at Humber College, Toronto, specializing in printmaking under George Hawken. At art school, he fell under the spell of stained glass, and later worked as an apprentice with Stephen Taylor and Yvonne Williams. In 1976, on an OAC study/travel bursary, he studied architectural stained glass design with Patrick Reyntiens, at Burleighfield School, England. For the next ten years he worked as a designer and craftsman in stained glass in Toronto.

In 1988, Alan moved to Parry Sound, where he and his wife, Charlotte, opened a general bookstore. Alan established The Church Street Press, and his painting studio, leaving commissioned artwork behind. He was inspired and encouraged to enter the world of the private press by Bill Poole. At The Church Street Press, all of the publications are hand printed and illustrated with Alan's wood engravings, or lithographs. Several of the books and pamphlets published by the press find their inspiration in Georgian Bay.

As a painter, Alan is represented by the Roberts Gallery, Toronto where he has a major one-man exhibition every two years. Alan has also exhibited in public art galleries across Canada. His paintings are widely collected in Canada and abroad and his books are in many private, public, university and national collections.

Over the past ten years, Alan has collaborated on books of poetry, most notably with Douglas LePan and Al Purdy. His first collaboration with Al Purdy, *In Mexico*, was the subject of an exhibition at the Metro Toronto Reference Library in 1997. This book was awarded a prize for Fine Printing at the Art of the Book '98 exhibition. The book, *Home Country*, poems by Al Purdy, was awarded a First prize from the Alcuin Society in 2000, and his book, *In Smoke*, with poems by Gary Michael Dault, won a Third prize in 2004 and was exhibited in Leipzig. Alan was a juror for the Art of the Book '03.

Alan is a member of many artist associations including; the Wood Engravers Network, the Arts and Letters Club of Toronto and the Secret Society of Letterpress Printers and the Binders of Infinite Love. His next book will be *The Golden Lilies*, eight new glosas by poet PK Page, to be published in the spring of 2009.



Alan Stein est né à Toronto en 1951. Il étudie les beaux-arts à Humber College, Toronto, où il se spécialise dans l'art de l'estampe sous George Hawken. À l'école des beaux-arts, il se laisse charmer par l'art du vitrail, et plus tard, il travaille comme apprenti avec Stephen Taylor et Yvonne Williams. En 1976, avec une bourse d'études-voyages qu'il a reçu du CAO, il étudie le design du vitrail d'architecture avec Patrick Reyntiens, à Burleighfield School, en Angleterre. Pendant les dix années qui suivent, il se voue à la conception et à l'exécution de vitraux à Toronto.

En 1988, il s'installe à Parry Sound, où lui et sa femme, Charlotte, ouvrent une librairie. Alan fonde The Church Street Press et son atelier de peinture, et abandonne les commissions d'art. C'est Bill Poole qui inspire et encourage Alan à entrer dans le monde de la presse privée. À The Church Street Press, toutes les publications sont imprimées à la main et les illustrations sont toutes des gravures sur bois ou des lithographies de Alan. *Georgian Bay* a inspiré plusieurs livres et brochures publiés par la presse.

Alan, le peintre, est représenté par la Roberts Gallery de Toronto, où il organise une exposition personnelle importante tous les deux ans. Alan a aussi exposé dans des galeries d'art publiques à travers le Canada. On trouve ses tableaux partout dans des collections au Canada et à l'étranger. Ses livres comptent parmi ceux des bibliothèques d'un grand nombre d'universités et de collections nationales privées et publiques.

Ces dernières dix années, Alan a collaboré à la publication de livres de poésie, notamment, avec Douglas LePan et Al Purdy. Sa première collaboration avec Al Purdy, *In Mexico*, a fait l'objet d'une exposition à la bibliothèque municipale de Toronto, en 1997. Ce livre a reçu un prix pour la typographie à l'exposition Art of the Book '98. Le recueil de poèmes de Al Purdy, *Home Country*, a reçu un premier prix de la société Alcuin en 2000 et son livre, *In Smoke*, qui contient des poèmes de Gary Michael Dault, a reçu un troisième prix, en 2004 et a été exposé à Leipzig. Alan a fait partie du jury lors du concours Art of the Book '03.

Alan est membre d'un grand nombre d'associations d'artistes, qui incluent les Wood Engravers Network, le Arts and Letters Club of Toronto, la Secret Society of Letterpress Printers et les Binders of Infinite Love. Son prochain livre sera *The Golden Lilies*, huit nouvelles gloses de la poétesse PK Page, qui sortira au printemps 2009.

Zab

Zab Design & Typography is a graphic design firm specializing in book design and fine typography. Now located in Toronto, Zab Design & Typography has designed award-winning books for the Canadian Centre for Architecture, The Art Gallery of Hamilton, The Winnipeg Art Gallery, The Dunlop Art Gallery, YYZ Books, and Pedlar Press, among others.

The company's principal, E.A. Hobart (Zab) received a BDes (1987) and MFA (1997) from the Nova Scotia College of Art and Design, and has taught advanced typography and book design at York University.

Zab Design & Typography est une entreprise de graphisme spécialisée en conception graphique du livre et en typographie de qualité supérieure. Zab Design & Typography, qui aujourd'hui siège à Toronto, a exécuté la conception graphique de livres primés pour, entre autres, le Centre canadien d'architecture, la galerie d'art de Hamilton, la galerie d'art de Winnipeg, la Dunlop Art Gallery, YYZ Books et Pedlar Press.

La directrice de la société, E.A. Hobart (Zab) est titulaire d'un baccalauréat en design (1987) et d'une maîtrise en beaux-arts du collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse. Elle a enseigné des cours avancés de typographie et de conception graphique du livre à l'université York.

